



The  
**Executive Office**  
[www.executiveoffice-ni.gov.uk](http://www.executiveoffice-ni.gov.uk)



# Ласкаво просимо

Довідник для українців  
у Північній Ірландії

## Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Ласкаво просимо</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>Вступ</b> .....   | <b>6</b>  |
| nidirect .....   | 6         |
| Як перекладати веб-сайти.....  | 7         |
| <b>Розділ 1. На що очікувати після прибуття</b> .....                                      | <b>8</b>  |
| Перед прибуттям.....   | 8         |
| Діти, які подорожують без батьків / офіційних опікунів.....                                | 8         |
| Прибуття.....  | 9         |
| В'їзд через Республіку Ірландія .....  | 10        |
| Поїздка до вашого помешкання .....   | 10        |
| Подорож до Північної Ірландії з домашніми тваринами.....                                   | 11        |
| Житло.....   | 11        |
| Перевірки добробуту.....   | 12        |
| Призвичаєння .....   | 12        |
| Готівкова виплата .....  | 13        |
| Центри допомоги Україні .....  | 13        |
| <b>Розділ 2. Візи, біометричні дозволи на проживання та міжнародні подорожі</b> .....      | <b>15</b> |
| Сімейна програма для українців та програма «Домівки для України» .....                     | 15        |
| Імміграційні штампи: якщо ви прибудете через порт або аеропорт у Великій Британії.....     | 15        |
| Імміграційні штампи: якщо ви прибудете через порт або аеропорт у Республіці Ірландія ..... | 15        |

|   |           |
|---|-----------|
| Програма продовження для українців (UES) .....  | 17        |
| Біометричний дозвіл на проживання .....   | 18        |
| Діти, народжені у Великій Британії .....  | 20        |
| Українські паспорти.....  | 22        |
| <b>Розділ 3. Пересування .....</b>  | <b>23</b> |
| Громадський транспорт .....   | 23        |
| Управління автомобілем у Північній Ірландії .....   | 23        |
| Подорож через сухопутний кордон .....   | 23        |
| <b>Розділ 4. Доступ до послуг .....</b>   | <b>25</b> |
| Відкриття банківського рахунку .....  | 25        |
| Номер соціального страхування .....   | 25        |
| Подача заявки на отримання соціальних виплат .....  | 26        |
| Охорона здоров'я.....   | 27        |
| Освіта (діти віком від 4 до 16 років) .....   | 28        |
| Освіта (вік 16+) .....  | 29        |
| Вивчення англійської мови .....   | 29        |
| <b>Розділ 5. Робота у Північній Ірландії.....</b>   | <b>30</b> |
| Як знайти роботу.....   | 30        |
| Перевірка права на роботу.....  | 30        |
| Трудові права .....   | 30        |
| Підтвердження кваліфікації у Великій Британії.....  | 31        |
| Пошук догляду за дітьми .....   | 32        |
| <b>Розділ 6. Проживання .....</b>   | <b>33</b> |
| Домовленості щодо вашого проживання через шість місяців після переїзду до Великої Британії..... | 33        |
| Екстренне житло .....   | 33        |

|  |           |
|--|-----------|
| Якщо ваша спонсорська домовленість закінчиться раніше, ніж через шість місяців ..... | 34        |
| Проживання із спонсором після закінчення шести місяців.....                          | 34        |
| Пошук нового спонсора.....   | 35        |
| Переїзд до іншого регіону Великої Британії за межами Північної Ірландії..            | 35        |
| Оренда приватного житла.....   | 36        |
| Соціальне житло .....  | 36        |
| <b>Розділ 7. Підтримка спільноти та дозвілля .....</b>                               | <b>37</b> |
| Муніципальні ради .....  | 37        |
| Групи у Фейсбуку.....  | 37        |
| Продовольчі банки .....  | 37        |
| Консультаційні агентства.....  | 38        |
| Громадські спільноти .....   | 38        |
| Відпочинок .....   | 38        |
| <b>Розділ 8. Екстрена підтримка та безпека.....</b>                                  | <b>39</b> |
| Надзвичайні ситуації медичного характеру.....  | 39        |
| Торгівля людьми та рабство .....   | 39        |
| Домашнє та сексуальне насильство.....  | 40        |
| Жертви злочинів або зловживань .....   | 40        |
| <b>Додаток А. ВАЖЛИВІ НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ТА ПОСИЛАННЯ.....</b>                         | <b>41</b> |
| <b>Додаток Б. Місцеві муніципальні ради .....</b>                                    | <b>44</b> |

## Ласкаво просимо

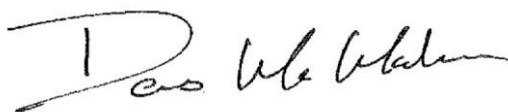
Ласкаво просимо. *Laskavo prosymo.*

Північна Ірландія впродовж довгого часу надає притулок людям, які рятуються від переслідувань, і ми дуже раді, що ви безпечно прибули до нас.

Ми хочемо допомогти вам пристосуватися до життя тут, тож цей посібник надасть вам інформацію про те, які види різноманітної підтримки вам доступні, включно із житлом, працевлаштуванням та освітою. Що важливо, у ньому також міститься розділ про те, що робити в екстрених випадках, з інформацією про безпеку та про те, де ви у разі потреби можете отримати допомогу.

Більш детальні поради щодо конкретних послуг у вашій місцевості будуть доступні вам через наші Центри допомоги та місцевих партнерів.

Обставини, через які ви тут опинились, є одними з найгірших, які лише можна уявити. Нашою метою є надати вам усю можливу допомогу, у той час як ви відновлюєтесь та відбудовуєте своє життя.



**Деніс Макмехон**

Постійний секретар

Виконавчий офіс

## Вступ

Насамперед ми хочемо запевнити вас, що нам відомо про те, що ви пережили жахливі обставини і що ви зіткнетеся з багатьма проблемами під час пристосування до життя у Північній Ірландії. Цей довідник призначений для того, щоб допомогти вам призвичаїтися до життя тут. Його слід використовувати спільно з інформацією з nidirect, яку ви можете знайти тут: [Ukraine crisis | nidirect](#).

### ***nidirect***

Це офіційний урядовий веб-сайт для жителів Північної Ірландії, що забезпечує єдину точку доступу до інформації та послуг державного сектору. **Інформація на NI Direct може бути перекладена на різні мови. Щоб перекласти сторінки, натисніть на помаранчевий банер у верхній частині сторінки, а потім оберіть мову, на яку ви хочете здійснити переклад.**

Важливо, щоб ви знали, що ви не самі, і що у разі потреби ми відповімо на запитання або надамо додаткову інформацію. Вам може стати в нагоді наступна інформація.

- Ви знайдете багато корисної інформації про Північну Ірландію тут: [Про Північну Ірландію | nidirect](#)
- На державному сайті публікуються та регулярно оновлюються відповіді на поширені запитання: [Програма «Домівки для України»: запитання й відповіді - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)
- Якщо вам потрібно із кимось поговорити, ви можете зателефонувати до відділу «Зателефонуй» за номером **0800 232 1271**, і консультанти докладуть усіх зусиль, аби вам допомогти. «Зателефонуй» — це послуга, що надається Департаментом у справах громад.
- **Додаток А** містить список важливих номерів і посилань.

## **Як перекладати веб-сайти**

У цьому довіднику надано ряд посилань на веб-сайти. Більшість із цих веб-сайтів мають функцію перекладу на іншу мову. Це можна зробити кількома способами.

- Якщо у верхній частині сторінки є помаранчевий банер зі словами «Перекласти цей веб-сайт», натисніть на нього, а потім пройдіть вниз по списку та виберіть свою мову.
- Якщо на сторінці є помаранчеве коло із зображенням білого силуету людини, натисніть на нього. У верхній частині сторінки відкриється чорний банер. Натисніть на білий квадрат із чорною літерою «А», пройдіть вниз по списку та виберіть свою мову.
- Деякі веб-сайти містять спеціальне поле у верхній частині сторінки, яке можна використовувати для безпосереднього вибору мови.

## **Розділ 1. На що очікувати після прибуття**

*Якщо вас проспонсорували у рамках програми «Домівки для України» або ви приєднуєтесь до члена сім'ї за сімейною програмою для українців, ми будемо посилатися на особу, у котрої ви проживаєте, як на спонсора.*

### **Перед прибуттям**

*Перш ніж виїхати, ви повинні мати на руках візу для в'їзду до Сполученого Королівства (Великої Британії), оскільки Північна Ірландія входить до складу Великої Британії.*

На час вашої подорожі ви разом із спонсором повинні володіти контактними даними одне одного, і ми також рекомендуємо вам зв'язатися один з одним. Таким чином ви зможете познайомитись, оскільки ви, ймовірно, ще не дуже добре знайомі одне з одним, і, що зрозуміло, з обох сторін може існувати певна нервозність. Це також надасть вам змогу поділитися інформацією про ваші плани щодо подорожі із вашим спонсором.

Упевніться, що ви маєте повну поштову адресу помешкання, де ви проживатимете, а також вам слід обговорити зі своїм спонсором варіанти того, як дістатися туди. Ваш спонсор може захотіти зустріти вас або може попросити когось зі своїх родичів чи друзів зустріти вас. Однак, якщо це неможливо, спонсор має надати вам декілька порад про те, як дістатися до помешкання (див. розділ *Подорож до вашого помешкання* нижче).

### **Діти, які подорожують без батьків / офіційних опікунів**

Програма «Домівки для України» тепер відкрита для дітей, молодших за 18 років, які не подорожують зі своїми батьками чи офіційними опікунами або не приєднуються до них. Такі діти називаються «дітьми, що відповідають критеріям на участь» (тобто спонсори відповідають необхідним критеріям, а також було надана згода батьками або офіційними опікунами). Перевірки спонсорів на безпеку повинні бути завершені до отримання нових форм візових заявок від дітей, що відповідають критеріям на



участь. 28 липня 2022 року було опубліковано [нову форму онлайн-заявки](#) для потенційних спонсорів. Це дає змогу потенційним спонсорам розпочати процес та почати проходити перевірки на безпеку. Процес подачі нових форм візових заявок від дітей, що відповідають критеріям на участь, відкрився 10 серпня 2022 року.

Подальші вказівки можна знайти на Gov.UK за наступними посиланнями:

- [Інструкції для батьків або офіційних опікунів](#)
- [Guidance for sponsors](#)

Заявники можуть подати заявку з України або з будь-якої іншої третьої країни.

## ***Прибуття***

Північна Ірландія входить до складу Великої Британії. Вона межує з Республікою Ірландія, з якої вони ділять сухопутний кордон. Ви можете прибути безпосередньо до Північної Ірландії або до Республіки Ірландія та переїхати через сухопутний кордон до Північної Ірландії. Існує 5 основних пунктів в'їзду для літаків та човнів, що прибувають безпосередньо у Північну Ірландію: міжнародний аеропорт Белфаста, аеропорт Джордж Бест (аеропорт Белфаст-Сіті); аеропорт міста Деррі; морський порт Белфаста; і морський порт Ларна.

У кожному з цих пунктів в'їзду знаходиться інформаційний банер, який може послужити зручним місцем для зустрічі із вашим спонсором, якщо той вас зустрічає. Якщо це неможливо або ваш спонсор несподівано затримується, ви можете пройти до інформаційної стійки або стійки служби підтримки клієнтів морського порту або аеропорту, щоб поговорити з кимось. Окрім того, ви можете зателефонувати на гарячу лінію «Зателефонуй» за номером **0800 232 1271**.

Якщо у вас є робоча банківська карта або готівкова карта, ви зможете скористатися ними в банкоматах у пункті вашого в'їзду.

## ***В'їзд через Республіку Ірландія***

Ви також можете прибути до аеропортів або морських портів Республіки Ірландія та суходолом переїхати до Північної Ірландії. Для цього ви повинні мати візу, оскільки це дозвіл, необхідний для в'їзду до Великої Британії.

## ***Поїздка до вашого помешкання***

Якщо ваш спонсор не може зустріти вас у пункті прибуття, ви можете дістатися до свого помешкання або іншого безпечного місця безкоштовним громадським транспортом, автобусами або потягами на власний вибір. Зверніть увагу, що пропозиція безкоштовного транспорту надається виключно для подорожі до вашого житла або іншого безпечного місця. Після того як ви дісталися до кінцевого пункту призначення, вам потрібно буде оплачувати усі подальші поїздки на громадському транспорті.

Для цієї безкоштовної першої подорожі ви можете скористатися будь-якою автобусною або залізничною службою, яка містить назву Translink (Транслінк). Безкоштовна подорож надається лише в один бік. Translink є державною транспортною компанією, автобуси та потяги якої курсують з усіх зупинок та станцій у Північній Ірландії, включно із повітряними та морськими портами, до будь-якого місця у Північній Ірландії. Якщо ви спочатку прибули до Республіки Ірландія, ви можете безкоштовно проїхати до Північної Ірландії автобусом Translink зі станції Bus Áras у Дубліні або потягом Enterprise від станції Конноллі.

Ви можете спланувати свою подорож на [веб-сайті Translink](#) або зателефонувати до контактного центру Translink за консультацією: **028 9066 6630**.

Щоб скористатися безкоштовним громадським транспортом компанії Translink, вам потрібно буде показати:

- паспорт громадянина України або посвідчення особи, видане урядом України; і
- докази в'їзду в Республіку Ірландія, такі як посадковий талон авіакомпанії, квиток на пором або електронний лист із підтвердженням бронювання від авіакомпанії / поромної компанії, **датовані протягом останніх 7 днів**.

## ***Подорож до Північної Ірландії з домашніми тваринами***

Ми визнаємо, що багато людей, які рятуються від конфлікту, не зможуть пройти повну профілактичну підготовку, необхідну для домашніх тварин, перш ніж їм буде дозволено в'їхати до Великої Британії. Департамент сільського господарства, навколишнього середовища та сільських справ (DAERA) запровадив спеціальні заходи для людей, які подорожують з України до Північної Ірландії з домашніми тваринами (котами, собаками та тхорами).

Якщо ви подорожуєте до Північної Ірландії з домашніми тваринами, вам необхідно зв'язатися з DAERA Trade Imports за електронною поштою:

**[daeratradeimports@daera-ni.gov.uk](mailto:daeratradeimports@daera-ni.gov.uk)** або за телефоном: **0044 2890 524412** якомога швидше. Вам буде надане пришвидшене погодження на ввезення тварин та організовано відповідні карантинні заходи, за які вам не доведеться платити.

Більш детальну інформацію про подорож з України до Великої Британії з домашніми тваринами можна знайти тут: [nidirect: подорож з України з домашніми тваринами](#).

## ***Житло***

Ваш спонсор допоможе вам призвичаїтися до життя тут. Він або вона намагатиметься зробити усе можливе для того, щоб вам було комфортно у вашому помешканні та щоб ви були забезпечені основними речами, такими як їжа, постільна білизна та туалетно-косметичні засоби.

Ваш спонсор повинен переконатися у тому, що надане вам житло є безпечним та створює відповідні умови для вашого проживання. Двоє людей не повинні жити в одній кімнаті, якщо вони не є: повнолітніми партнерами, які спільно проживають; одним з батьків і дитиною; дітьми різної статі, якщо вони молодші за 10 років; дітьми однієї статі, якщо їм ще не виповнилось 10 років. Осіб, які не були раніше знайомі одне з одним, не можна селити разом в одну кімнату.

Житло має:

- утримуватись у чистоті і в адекватному стані;
- мати достатньо місця на кухні та у ванній кімнаті;

- мати доступ до питної води;
- мати робочий детектор диму на кожному поверсі помешкання та інші заходи пожежної безпеки, відповідні до типу будівлі, наприклад, протипожежні двері або шляхи евакуації;
- мати робочий датчик чадного газу у всіх приміщеннях, де містяться прилади для спалювання твердого палива (наприклад, вугільна чи дров'яна пічка);
- мати достатній обігрів для утримання житла у комфортній температурі;
- мати безпечні газові прилади, прилаштування та димоходи і пройти перевірку на газову безпеку протягом останнього року (див. додаткову інформацію [TVT](#));
- мати безпечну і робочу електрику;
- майже зовсім не містити вогкості або цвілі;
- мати двері та вікна на першому поверсі, які належним чином замикаються; і
- бути легким і безпечним для пересування, без надмірно крутих сходів, які можуть створити небезпеку.

### ***Перевірки добробуту***

Якщо ви прибули за програмою «Домівки для України», хтось з організацій Екстерн чи Барнардос відвідає вас вдома незабаром після прибуття; ці організації здійснюють такі візити за дорученням уряду. Вам не потрібно переживати щодо цього візиту, ми просто хочемо переконатися, що організаційні домовленості підходять як вам, так і вашому спонсору, що ви перебуваєте у безпечному середовищі та не існує жодних занепокоєнь щодо вашого добробуту. Зверніть увагу, що ваша віза не пов'язана із спонсором, і якщо у вас виникли якісь занепокоєння щодо вашого місця проживання, вам слід повідомити про них працівникам Екстерн чи Барнардос, які зможуть вам допомогти.

### ***Призвичаєння***

Ми розуміємо, що ви переживатимете дуже нелегкий період, оскільки вам довелося переїхати сюди за таких складних обставин. Якщо протягом перших кількох днів вам потрібен час і простір, щоб осмислити свій досвід виїзду з України, дайте знати про це своєму спонсору і скажіть, що вам може знадобитися час наодинці, щоб

осмислити те, що відбулось. Щойно ви трохи при звичаїтесь, ви, мабуть, захочете обговорити основні правила будинку зі своїм спонсором, наприклад, приготування їжі та прибирання, як слід користуватися ванною кімнатою або чи є прийнятним паління у будинку.

Ви можете домовитися зі своїм спонсором про сплату вами адекватного та пропорційного внеску на покриття побутових витрат, таких як спожиті комунальні послуги або засоби спільного користування.

Вас не попросять платити орендну плату, доки ви живете у будинку свого спонсора, і ви не зобов'язані працювати ані у будинку спонсора, ані у їхньому бізнесі в обмін на забезпечення житлом.

### ***Готівкова виплата***

Якщо ви прибуваєте до Північної Ірландії за програмою «Домівки для України» або через сімейну програму для українців, ви та кожен член вашої сім'ї, з яким ви приїхали, маєте право на отримання грошової підтримки у розмірі 200 фунтів стерлінгів на особу для покриття будь-яких негайних витрат. Ця виплата не є частиною будь-яких інших соціальних виплат, на які ви зможете претендувати, та її не потрібно повертати.

Заявку на цю оплату слід подати онлайн. Для отримання більш детальної інформації про те, як зареєструватися на виплату у розмірі 200 фунтів, перегляньте [це посилання](#).

Якщо вам потрібна допомога із заповненням заявки, надішліть електронного листа за адресою:

**[ukrainiancashsupport@brysoncharitablegroup.co.uk](mailto:ukrainiancashsupport@brysoncharitablegroup.co.uk)**

### ***Центри допомоги Україні***

Центри допомоги Україні були створені для того, щоб допомогти вам перейти до життя тут і переконатися, що ви знаєте, як отримати доступ до наявної підтримки, включно із соціальними виплатами, охороною здоров'я, житлом,

працевлаштуванням, освітою та безкоштовними юридичними консультаціями. Перекладачі допоможуть вам при спілкуванні, і тому ми рекомендуємо вам відвідати один із центрів якомога раніше.

Центри допомоги розташовані в містах по усій Північній Ірландії. Ми рекомендуємо вам завжди перевіряти веб-сайт [nidirect](#) для отримання найактуальнішої інформації про місцезнаходження та час роботи [центрів допомоги Україні](#)

Центри допомоги також зможуть проконсультувати вас щодо ваших дій, якщо у вас немає місця для проживання.

## **Розділ 2. Візи, біометричні дозволи на проживання та міжнародні подорожі**

### ***Сімейна програма для українців та програма «Домівки для України»***

Залежно від того, як і коли ви подали заявку на отримання візи за програмою «Домівки для України» або сімейною програмою для українців, ви матимете один з наступних документів:

- віньєтку, яку можна вклеїти у паспорт;
- лист із дозволом на в'їзд, виданий візово-іміграційною службою Великої Британії, де повідомляється, що вам дозволено в'їзд до Великої Британії; або
- лист про «цифровий статус», виданий візово-іміграційною службою Великої Британії, де повідомляється, що вам було надано дозвіл на подорож, в'їзд і перебування у Великій Британії протягом певного періоду часу.

### ***Іміграційні штампи: якщо ви прибудете через порт або аеропорт у Великій Британії***

Коли ви прибудете до міжнародного кордону Великої Британії, якщо у вас є:

- стандартний лист із дозволом на в'їзд, то іміграційний офіцер поставить вам у паспорт штамп із дозволом на перебування протягом шести місяців; або
- віньєтка або лист про «Цифровий статус», вам не потрібно ставити штамп у паспорт, оскільки ви **уже** маєте дозвіл на в'їзд до Великої Британії.

### ***Іміграційні штампи: якщо ви прибудете через порт або аеропорт у Республіці Ірландія***

Вам доведеться перетнути міжнародний кордон у Північну Ірландію. Для цього вам необхідно мати візу або ж вам доведеться врегулювати свій статус у Міністерстві внутрішніх справ у Белфасті незабаром після прибуття, оскільки між Республікою Ірландія та Північною Ірландією немає прикордонних перевірок.

- Якщо ви маєте віньєтку або лист «Цифровий статус - дозвіл на подорож», вам **не** потрібно штампувати паспорт.

- Якщо ви маєте стандартний лист із дозволом на проїзд, вам **доведесться** проштампувати паспорт, що надасть вам право на роботу, навчання та доступу до послуг, таких як соціальні виплати.
- Якщо ви **не** подавали заявку на отримання візи через одну із програм для українців, **вам** знадобиться штамп у паспорті, котрий надає вам право на роботу, навчання та доступу до послуг, таких як соціальні виплати впродовж 6 місяців.

Щоб кваліфікуватися на отримання штампу у паспорті від Міністерства внутрішніх справ, що розташоване у Драмкін Хаус, вам потрібно бути:

- українцем та мати український паспорт чи ID-картку (разом з супровідними документами);
- прибути до Республіки Ірландія після 25 лютого 2022 року;
- мати штамп приземлення у Республіці Ірландія.

**Штampi у паспорт можна отримати у Міністерстві внутрішніх справ за адресою [Драмкін Хаус](#), 1 Драмкіен комплекс, Верхній Галваллі, Белфаст, BT8 6TB. Цей сервіс функціонує виключно за системою інформації та призначення прийому.**

Якщо ви вважаєте, що вам потрібен штамп, або не впевнені у цьому, надішліть запит електронною поштою до Міністерства внутрішніх справ: [UKRDrumkeenSurgery@homeoffice.gov.uk](mailto:UKRDrumkeenSurgery@homeoffice.gov.uk) і вкажіть своє ім'я та прізвище, дату народження та номер паспорта.

**Якщо вам потрібен такий штамп**, то вам буде призначено день і час зустрічі для відвідування [Драмкін Хаус](#).

**Якщо штамп вам не потрібен**, вам буде надано реєстраційний номер заявки, дату початку та закінчення дозволу на перебування у Великій Британії, а також контактні дані Департаменту віз та імміграції Великої Британії для вироблення біометричного дозволу на проживання.



**Зверніть увагу, що ви можете скористатися безкоштовною юридичною консультацією щодо візових заяв у юридичному центрі Північної Ірландії за номером 02890 244401. Працівники юридичного центру також проводять прийоми у центрах допомоги Україні.**

### ***Програма продовження для українців (UES)***

Програма продовження для українців надасть українцям, яким раніше було надано дозвіл на перебування у Великій Британії (наприклад, візу), можливість подати заявку на дозвіл на перебування у Великій Британії впродовж трьох років із повним доступом до роботи, навчання та державних коштів, що розповсюджуватиметься на членів їхньої родини. **Критерії для UES змінилися.** Незважаючи на назву, цей процес передбачає не продовження дозволу за поточною візою, а перехід на нову. Для сезонних працівників це означає, що вони більше не будуть прив'язані до роботодавця чи оператора програми — вони можуть влаштуватись на нову роботу де завгодно, без необхідності спонсорства.

Відповідно до останніх критеріїв громадяни України, які раніше мали дозвіл на перебування у Великій Британії, можуть подати заявку на участь у цій програмі, якщо:

- у них був дозвіл на перебування у Великій Британії в період з 18 березня 2022 року по 16 травня 2023 року – дозвіл не повинен охоплювати весь цей період;
- вони мали дозвіл на перебування у Великій Британії раніше, і термін дії цього дозволу закінчився 1 січня 2022 року або після цієї дати.

Додаткову інформацію про відповідність вимогам та рекомендації можна отримати за адресою: <https://www.gov.uk/guidance/apply-to-stay-in-the-uk-under-the-ukraine-extension-scheme>

Заявка повинна бути подана онлайн, вона є безкоштовною і підлягає перевірці на безпеку, однак процес прийняття рішення спрямований на те, щоб якомога швидше розглянути заявки, і з заявниками зв'яжуться безпосередньо після прийняття рішення.

Вам слід визначитись, чи бажаєте ви зберегти свою поточну візу або чи бажаєте ви перейти на програму продовження для українців. Ця програма наразі не веде до отримання дозволу на постійне проживання – це означає, що, можливо, у майбутньому вам не вдасться зарахувати весь час, проведений у Великій Британії за цією візою, до складу заявки на дозвіл на постійне проживання у Великій Британії.

### **Контактні дані візово-іміграційної служби Великої Британії**

Якщо вам потрібна будь-яка допомога, зв'яжіться з візово-іміграційною службою Великої Британії.

Телефон: + 44 808 164 8810 – обрати варіант 1  
з понеділка по п'ятницю з 8 ранку до 8 вечора  
субота та неділя: з 9 ранку до 17.30  
Дзвінки безкоштовні

Для отримання додаткової інформації та подання заявки відвідайте: [Подати заявку на програму продовження для українців](#)

Для доступу до гарячої лінії телефонуйте за номером+ 44 (0) 808 164 8810 (оберіть варіант 1)

### ***Біометричний дозвіл на проживання***

Якщо ви прибули до Північної Ірландії за програмою «Домівки для України» або сімейною програмою для українців, вам може знадобитись вжити додаткових заходів для завершення процесу отримання візи, таких як надання біометричної інформації (відбитків пальців і фото).

Ваша початкова віза дає вам право жити, працювати, навчатися та отримувати доступ до пільг у Великій Британії протягом 6 місяців. Щоб продовжити це право на термін до 3 років, ви повинні подати заявку на отримання біометричного дозволу на проживання (BRP). Цей дозвіл є доказом вашого права на перебування у Великій Британії та є документом, що підтверджує особу.

Щоб подати заявку на BRP, вам потрібно буде надати біометричну інформацію. Біометрична інформація - це фотографія вашого обличчя і відбитків пальців.

Якщо ви надали свою біометричну інформацію перед поїздкою до Великої Британії, вашу заявку на BRP було уже подано і ви мали отримати інформацію про те, як зібрати свій дозвіл BRP. Ці дані будуть міститися в документах, які ви отримали перед поїздкою.

**Якщо ви не надали свою біометричну інформацію перед поїздкою до Великої Британії, для отримання дозволу BRP ви повинні зробити це протягом 6 місяців після прибуття до Великої Британії.**

Є два способи подати заявку на BRP у Великій Британії.

1. **Особисто:** [подайте заявку онлайн та забронюйте зустріч](#) для особистої здачі біометрики. Кожному члену сім'ї доведеться записатися на окремий прийом за цим самим посиланням. Прийом відбудуться у компанії під назвою Sopra Steria в Регус Форсайт Хаус (Regus Forsyth House) у Белфасті. Знайдіть маршрут тут: [Регус Форсайт Хаус](#). Усім членам сім'ї необхідно відвідати прийом. Обов'язково візьміть усі документи, що засвідчують особу, такі як паспорт, свідоцтво про народження тощо. Зверніть увагу, що коли ви бронюєте зустріч, з вас спочатку стягуватиметься 135 фунтів стерлінгів. Продовжуйте процес бронювання, та у кінці оплати буде скасовано.

Якщо ви користуєтесь цим способом, ваш біометричний дозвіл на проживання буде доставлений на вашу домашню адресу. Повідомте [візово-імміграційну службу Великої Британії онлайн](#) про зміну адреси для доставки BRP, якщо ви переїжджаєте. У випадку стандартної заявки винесення рішення може зайняти до восьми тижнів.

2. **Через додаток «Перевірка документу, що засвідчує особу»,** що дозволяє скористатися телефоном для сканування біометричного чіпа у паспорті. Дивіться тут: [додаток «Перевірка документу, що засвідчує особу»](#). Для користування додатком «Перевірка документу, що засвідчує особу» вам знадобиться обліковий запис у візово-імміграційній службі Великої Британії. Перевага такого підходу полягає у тому, що вам не потрібно буде їхати до

офісу у Белфасті, щоб сфотографуватися і зняти відбитки пальців. Цей додаток існує лише англійською мовою.

Якщо ви скористаєтесь цим додатком, вам буде запропоновано забрати біометричний дозвіл на проживання у поштовому відділенні.

**Якщо ви не маєте візи за програмою «Домівки для України» або за сімейною програмою для українців, або якщо ваша заявка за [програмою продовження для українців була неуспішною](#), можливо, що ви не відповідаєте критеріям для отримання BRP. Якщо вам потрібна юридична консультація щодо вашого статусу, ми просимо вас зв'язатися з Юридичним центром Північної Ірландії за номером 02890 244401. Юридичний центр Північної Ірландії також надає консультації у центрах допомоги Україні.**

**Важливо зберігати біометричний дозвіл на проживання BRP у безпечному місці, оскільки він служить доказом вашого юридичного статусу у Великій Британії та підтверджує термін, на який ви можете залишатися у Великій Британії. Якщо ви подорожуєте за межі Великої Британії, вам слід переконатися, що ви взяли біометричний дозвіл на проживання з собою, оскільки він надасть вам змогу повернутися до Великої Британії.**

Більш детальну інформацію про біометричний дозвіл на проживання BRP, включно із тим, що робити, якщо його було загублено або вкрадено, можна знайти тут: [біометричний дозвіл на проживання](#).

### ***Діти, народжені у Великій Британії***

Ці вказівки стосуються будь-якої дитини, народженої у Північній Ірландії від батьків, які на момент народження дитини мають візу за програмою для українців, таку як:

- Спонсорство (Домівки для України)
- Сімейна програма
- Програма продовження для українців

Якщо батьки приїхали сюди за будь-яким іншим типом візи, до дитини може застосовуватися інший візовий процес. Якщо вам потрібна порада з цього приводу,

ви можете звернутися до юридичного центру за тел.: **02890 244401** або за електронною поштою: [admin@lawcentreni.org](mailto:admin@lawcentreni.org).

Немовлята, народжені у Великій Британії від українських батьків, які приїхали сюди за програмами для українців підлягають імміграційному контролю, а отже **на них** потрібно подати візову заявку та отримати BRP. Правила, що охоплюють малюків, народжених у Великій Британії, можна знайти тут: [програма продовження для українців](#).

#### Вимоги: діти мають бути народжені у Великій Британії

Для того щоб мати право на участь у програмі продовження для українців, заявник повинен:

- бути громадянином України, або не громадянином України, який перебуває або востаннє отримав дозвіл на перебування у Великій Британії як дитина українця;
- **надати повне свідоцтво про народження, якщо заявка подається на основі того, що дитина була народжена у Великій Британії.**

#### Подача візової заявки на дитину, народжену у Великій Британії

Вам потрібно подати заявку на візу для вашої дитини якомога швидше, але ми просимо вас звернути увагу на те, що заявку не можна подати, доки у дитини не буде повного британського свідоцтва про народження. Діти, народжені у Північній Ірландії, повинні бути зареєстровані протягом 42 днів з моменту народження. Більш детальну інформацію можна знайти тут: [nidirect: реєстрація дитини та реєстрація її імені](#)

Заявку на візу для дитини потрібно подавати онлайн. Подача заявки є безкоштовною, і зробити це можна тут: [Подати заявку на візу](#). **Ігноруйте наступне попередження, яке з'являється на екрані** *«Якщо у вас не було дозволу на перебування у Великій Британії перед 1-им січня 2022 року, вашу заявку, швидше за все, буде відхилено»*.

Після того як заявку було подано, дитині потрібно буде здати біометрику; у дітей до 6 років не знімають відбитків пальців, але їх потрібно буде сфотографувати. Якщо

ваш малюк вже отримав український біометричний паспорт, його біометрику можна завантажити в електронному вигляді. Якщо у вашого малюка немає біометричного паспорта, то необхідно буде забронювати [прийом онлайн для того](#), щоб сфотографувати вашого малюка.

Якщо у вас виникли труднощі із оформленням візової заявки на дитину, ми просимо вас відвідати центр допомоги Україні та поговорити з працівником юридичного центру для отримання допомоги або безпосередньо зв'язатися з юридичним центром за тел: **02890 244401** або електронною поштою: [admin@lawcentreni.org](mailto:admin@lawcentreni.org).

Ви також можете подати заявку на отримання українського паспорта для вашої дитини. Більш детальну інформацію надано у розділі нижче: **Українські паспорти**. Таким чином, якщо вам знадобиться виїхати за межі Великої Британії, паспорт дозволить дитині подорожувати з вами, а віза дозволить дитині повернутися до Великої Британії.

### ***Українські паспорти***

Інформацію щодо українських паспортів можна отримати в консульстві України в Единбурзі. Зв'язатися з консульством можна за:

- Електронною поштою: [gc\\_gbe@mfa.gov.ua](mailto:gc_gbe@mfa.gov.ua) / [uaconsedin@gmail.com](mailto:uaconsedin@gmail.com)
- Телефонном: **+44 (0) 131 556 0023 / +44 (0) 790 905 6906**

## **Розділ 3. Пересування**

### ***Громадський транспорт***

Робота громадського транспорту у Північній Ірландії забезпечується компанією Translink. Більше інформації про розклади, тарифи та оновлення подорожей можна знайти на [сайті Translink](#). Пам'ятайте про те, що Translink також покриває маршрути, які перетинають кордон з Республікою Ірландія. Якщо ви плануєте поїздку до Республіки Ірландія, то переконайтесь, що ви маєте відповідні візи для перетину кордону, адже процес такий самий, як і на кожному іншому міжнародному кордоні.

### ***Управління автомобілем у Північній Ірландії***

*Наразі українські водійські права не можна обміняти на водійське посвідчення Північної Ірландії.*

Ви можете користуватись українськими водійськими правами при управлінні невеликими транспортними засобами (такими як автомобілі та мотоцикли) протягом 12 місяців з дати початку вашого проживання у Північній Ірландії. Для продовження водіння після 12-місячного періоду вам потрібно буде подати заявку на отримання учнівських водійських прав Північної Ірландії, а потім скласти як теоретичні, так і практичні іспити з водіння. Інформацію про те, як подати заявку водійські права, можна знайти тут: [nidirect: посвідчення водія](#).

Автомобілі повинні бути застраховані, має бути оплачено податок на дороги та вони мають пройти техогляд (ТО), оскільки керування або утримання транспортного засобу, який підлягає техогляду, на дорозі загального користування без дійсного сертифіката про проходження ТО, є правопорушенням. Інформацію про техогляд транспортних засобів можна знайти тут: [nidirect: транспортний засіб](#).

### ***Подорож через сухопутний кордон***

Кордон між Північною Ірландією і Республікою Ірландія є міжнародним кордоном. Хоча громадяни Великої Британії та Ірландії мають право вільно подорожувати

через цей кордон, громадяни інших країн повинні володіти відповідними візами для здійснення таких подорожей, як і на будь-якому іншому міжнародному кордоні. На кордоні не проводиться систематичних перевірок, хоча громадський транспорт, який перетинає кордон, можуть час від часу зупинити у Республіці Ірландія. Людям, а особливо тим які проживають поблизу кордону, потрібно враховувати кордон при плануванні подорожі.



## Розділ 4. Доступ до послуг

Докладні відомості про те, як отримати доступ до потрібних вам послуг, описані нижче. Ви також можете отримати консультацію та допомогу з питань відповідності критеріям та доступу до послуг у [Центрі допомоги українцям](#).

### ***Відкриття банківського рахунку***

Якщо ви отримуєте заробітну плату або якщо вам виплачують соціальну допомогу, вам знадобиться рахунок у банку. Існує цілий ряд банків, і ви можете вибрати той, який вам найбільше підходить. Існують також онлайн-провайдери, якими ви можете скористатися.

Щоб відкрити банківський рахунок, вам зазвичай потрібно буде надати документ, що засвідчує особу, такий як паспорт, BRP, водійські права або офіційне посвідчення особи. При відкритті банківського рахунку вам потрібно дізнатися, чи знімається за це оплата. Після відкриття рахунку вам, як правило, видадуть дебетову картку. Зі свого рахунку ви також можете організувати автоматичну оплату рахунків за допомогою «прямого дебету».

Більш детальна інформація про те, як відкрити рахунок у банку, знаходиться тут: <nidirect:banks>

### ***Номер соціального страхування***

Соціальне страхування - це податок на заробіток, а також на прибуток самозайнятих осіб, який виплачується у фонд, з якого платяться деякі державні допомоги, такі як державна пенсія, передбачені законом лікарняні, декрет та додаткова допомога з безробіття. Цей податок оплачують усі працівники, включно із самозайнятими. Ви можете шукати та починати роботу без номера соціального страхування, якщо ви зможете довести право на працю у Великій Британії, показавши свою візу або BRP. Статус зі словами «Право на роботу» буде надруковано на звороті.

Номер соціального страхування - це код з літерами та цифрами, і він присвоюється людині на ціле життя. Він необхідний для того, щоб ваші внески на соціальне страхування та податки було зареєстровано саме на вас. Номер соціального страхування також знадобиться при виплаті вам соціальної допомоги, хоча він не

вимагається для подання заявки на пільги. Більше інформації про номери соціального страхування можна знайти тут: [nidirect: Соціальне страхування](#)

***Допомогу із отриманням номера соціального страхування можна бути надано:***

- у [центрах допомоги українцям](#) або
- у офісі вакансій та соціальних виплат за місцем проживання. Із розташуванням офісів вакансій та соціальних виплат можна ознайомитись тут: [nidirect: Центри зайнятості](#).

### ***Подача заявки на отримання соціальних виплат***

У Великій Британії існує система соціального забезпечення, покликана допомогти людям, які стикнулись з фінансовими труднощами або мають особливі потреби.

Соціальні виплати, на отримання яких ви можете кваліфікуватися, включають:

- універсальна виплата – це виплата для людей працездатного віку, яка допомагає покрити витрати на проживання, якщо у людини низький дохід. Людина може бути як працевлаштованою (включно із самозайнятими особами або працівниками на неповний робочий день) або безробітною;
- пенсійна соціальна виплата - додаткові кошти для допомоги із витратами на проживання людям, старшим за 66 роки, які мають низький дохід;
- допомога з інвалідності – кошти на допомогу з покриттям додаткових витрат особам із довготривалими фізичними або психічними захворюваннями або інвалідністю;
- допомога для опікунів – кошти для допомоги особам, які доглядають за іншою особою щонайменш 35 годин на тиждень; і
- допомога на дитину – кошти для допомоги з покриттям витрат на виховання дитини.

***Допомогу із заявкою на отримання соціальних виплат можна одержати:***

- у [центрах допомоги українцям](#);
- у офісі вакансій та соціальних виплат за місцем проживання. Із розташуванням офісів вакансій та соціальних виплат можна ознайомитись тут: [nidirect: Центри зайнятості](#);

- Служба [«Зателефонуй»](#). Ця служба допомагає людям отримати усі соціальні виплати, послуги та підтримку, на яку вони мають право. Дзвінки до служби «Зателефонуй» безкоштовні за номером **0800 232 1271**. Або їм можна надіслати електронного листа за адресою [makethecall@dfcni.gov.uk](mailto:makethecall@dfcni.gov.uk)

Детальніше про те, як подати заявку на соціальні виплати, можна прочитати тут: [nidirect.benefitsclaim](http://nidirect.benefitsclaim)

## **Охорона здоров'я**

Буклет «Доступ до охорони здоров'я та соціальної допомоги» містить важливу інформацію щодо усіх аспектів охорони здоров'я, включно із реєстрацією у сімейного лікаря, послуг при вагітності, психічним здоров'ям, дитячою імунізацією, стоматологією тощо. Його можна знайти тут: [перейти до буклету про охорону здоров'я та соціальну допомогу](#). Коли відкриється посилання, натисніть на мову за вашим вибором.

### Постановка на облік до лікаря

Хоча ви можете зареєструватися безпосередньо із сімейним лікарем, це може бути тривалий і складний процес, і тому ми рекомендуємо вам, якщо це можливо, зробити це в одному з центрів допомоги українцям. Персонал центрів також зможе надати вам додаткову інформацію та поради щодо ваших медичних потреб. Інформацію про місцезнаходження та час роботи центрів допомоги можна знайти тут: [центри допомоги українцям](#).

### Повідомлення Фонду охорони здоров'я про ваше прибуття

Важливо, щоб Фонд охорони здоров'я був поінформований про усіх прибулих з України з метою забезпечення медичного нагляду. Ми просимо вас надіслати повідомлення на електронну пошту: [UkraineHealth2@belfasttrust.hscni.net](mailto:UkraineHealth2@belfasttrust.hscni.net) якомога швидше після прибуття до Північної Ірландії. До Фонду необхідно повідомити ім'я та прізвище, адресу, контактні дані, кількість людей у вашій родині та дату прибуття.

### Інформація про медичні послуги у Північній Ірландії

Ви можете знайти більше інформації про різні служби охорони здоров'я у Північній Ірландії тут: [Медичні послуги](#)

## Covid-19

Ви можете знайти інформацію про **щеплення від Covid-19** тут: <nidirect:covid>

## **Освіта (діти віком від 4 до 16 років)**

Кожна дитина у віці від чотирьох до шістнадцяти років має право на місце у школі. Діти, які прибули до Північної Ірландії з України, мають таке ж право на навчання у школі, як і будь-яка інша дитина.

### Пошук школи

Заявки на місце у школі слід подавати безпосередньо до кожної школи. Форма заявки (AP1) повинна бути подана безпосередньо до бажаної школи (шкіл). Ця форма доступна на веб-сайті управління освіти: [форма заявки на місце у школі](#). Додаткову інформацію щодо управління освіти можна знайти тут: [управління освіти](#), а для того, щоб знайти школу поблизу місця вашого проживання скористайтесь пошуковою системою управління освіти, доступною тут: [пошук школи](#).

Для дітей, які наближаються до перехідного рівня освіти (тобто готові розпочати початкову освіту або післяпочаткову освіту у вересні 2022 року), слід спочатку зв'язатися із службою підтримки управління освіти, яка працює з понеділка по четвер з 8-00 до 18-00 та у п'ятницю з 8-00 до 17-00. Зв'язатися з ними можна за номером: **028 9598 5595**; або через цю веб-сторінку: [Служба підтримки приймальної комісії | Управління освіти Північної Ірландії](#)

Щоб перекласти будь-яку інформацію на веб-сайті управління освіти іншими мовами, скористайтесь інструментом перекладу оранжевого кольору у верхній частині сторінки.

### Безкоштовне шкільне харчування та гранти на придбання шкільної форми

Ви можете мати право на безкоштовне шкільне харчування та грант на придбання шкільної форми. Щоб дізнатися, чи маєте ви таке право, та подати заявку, пройдіть за посиланням: [безкоштовне шкільне харчування/грант на придбання шкільної форми](#).

Якщо у вас виникли труднощі з процесом подачі заявки, зв'яжіться зі службою з харчування та уніформи, чиї контактні дані можна знайти тут: [служба з харчування та шкільної форми](#).

### Шкільний транспорт

Ви можете мати право на допомогу із організацією добирання до школи. Щоб дізнатися, чи маєте ви таке право, перегляньте посилання: [транспортна допомога: право на участь](#). Для оформлення заявки на транспортну допомогу дивіться тут: [транспортна допомога: заявка](#)

### **Освіта (вік 16+)**

Обов'язкова освіта закінчується у 16 років, хоча діти за бажанням можуть продовжувати навчання протягом ще двох років. Діти, які прибувають до Північної Ірландії, та які уже досягли 16-річного віку, можуть не знайти місця у школі.

До подальшої освіти входить усе навчання після здобуття середньої освіти, яке не складає собою вищу освіту (тобто не входить до складу бакалаврату або магістратури). Знайдіть інформацію про курси подальшої освіти та здобуття кваліфікацій для дітей віком від 16 до 19 років тут: [nidirect: подальша освіта](#).

### **Вивчення англійської мови**

ESOL розшифровується як «англійська для носіїв інших мов». Якщо ви хочете вивчити або покращити свою англійську мову, вам слід приєднатися до класу ESOL. Заняття ESOL проводяться у коледжах, існують групи різних рівнів. Такі курси безкоштовні для українців, які перебувають у Північній Ірландії за програмою «Домівки для України» або за сімейною програмою. Неформальні заняття англійською мовою також надаються низкою громадських груп. Вони також зазвичай безкоштовні. Деякі приватні мовні школи проводять офіційні заняття з ESOL, хоча вони не будуть безкоштовними.

Для отримання додаткової інформації щодо ESOL у вашому регіоні перевірте [ESOL NI](#), зверніться до місцевого коледжу, місцевої муніципальної ради або місцевої громадської групи.

## Розділ 5. Робота у Північній Ірландії

### ***Як знайти роботу***

Ви маєте право на працю одразу після прибуття, отримавши візу до Великої Британії. Інформацію про те, як шукати і влаштовуватися на роботу, можна знайти на сайті nidirect: [Пошук роботи | nidirect](#)

Офіси вакансій та соціальних виплат можуть допомогти вам із працевлаштуванням. Ви можете зустрітися з персоналом офісу вакансій та соціальних виплат в центрах допомоги українцям або записатися на прийом безпосередньо до центру зайнятості за місцем проживання. Записатися на прийом можна на сайті офісу вакансій та соціальних виплат, натисніть на назву вашого міста та зв'яжіться із ними за наданими контактними даними: [центр зайнятості](#)

### ***Перевірка права на роботу***

Потенційні роботодавці попросять вас показати докази того, що ви маєте право працювати у Великій Британії. Якщо ви вже отримали дозвіл на проживання BRP, він може служити таким доказом. Якщо ви ще чекаєте на дозвіл BRP, ви можете показати будь-що із наступного переліку:

1. паспорт за штампом в'їзду до Великої Британії, дійсним протягом 6 місяців;
2. електронний лист із наданням візи з Міністерства внутрішніх справ чи з приймального відділу Драмкіна. Цілком можливо, що такий електронний лист було надіслано вашому спонсору, а не вам. Якщо ви не маєте примірника такого листа, то попросіть свого спонсора переслати його вам.
3. «Код спільного доступу». Це цифровий сертифікат, наданий міністерством внутрішніх справ, який підтверджує ваше право на працю. Це онлайн-процес, доступ до якого можна отримати тут: [Доведіть своє право на роботу роботодавцеві](#). Для завершення процесу вам знадобиться номер паспорта або офіційного посвідчення особи.

### ***Трудові права***

Ви маєте право на справедливе ставлення до вас на роботі. Чоловіки і жінки мають право на працю і мають рівні права і обов'язки.

Ви маєте право працювати у безпечному середовищі та не потерпати від погроз, насильства та переслідувань з боку роботодавця, колег чи клієнтів.

Роботодавці повинні поважати потреби працівників, якщо це не заважає роботі, яку вони виконують.

Дискримінація будь-якого кандидата на посаду або будь-якого працівника за ознакою статі, раси, релігії, перебування у шлюбі або у цивільному партнерстві, інвалідності, віку, сексуальної орієнтації, вагітності є незаконним.

Робочий час зазвичай складає максимум 48 годин на тиждень. Якщо ви молодші за 18 років, вам не можна працювати більше 8 годин на день або 40 годин на тиждень.

Документи, що посвідчують особу (наприклад, посвідчення особи або паспорт), повинні залишатися у вас – роботодавець не має права їх зберігати.

Умови роботи будуть описані у вашому контракті. Уважно прочитайте контракт, перш ніж підписувати його, і переконайтеся, що ви зберігаєте його копію.

Більше інформації про трудові права можна знайти тут:

<https://www.citizensadvice.org.uk/work/rights-at-work>

### ***Підтвердження кваліфікації у Великій Британії***

Якщо ви проживаєте у Північній Ірландії і вам потрібно перевірити свою кваліфікацію на відповідність еквівалентам у Великій Британії, ви можете отримати доступ до безкоштовної служби еквівалентності кваліфікації, звернувшись до офісу вакансій та соціальних виплат за місцем проживання. Контактні дані місцевого центру можна знайти на [nidirect](#). Щоб скористатися цією послугою, вам потрібно мати копію кваліфікаційного сертифіката або його дані.

Якщо ви володієте кваліфікацією у професії, яка регулюється у Великій Британії, і ви хочете працювати за цією професією, вам потрібно буде підтвердити свою кваліфікацію у офіційно визнаного регулятора для вашої професії. Робити це потрібно буде навіть у тому випадку, якщо ви виконуєте тимчасову або разову роботу.

Центр професійної кваліфікації Великій Британії (UK CPQ) є безкоштовною службою, яка може надати вам інформацію щодо кроків до визнання вашої кваліфікації у Великій Британії. Ви можете переглянути [веб-сайт CPQ у Великій Британії](#) для отримання додаткової інформації. Або ви можете зателефонувати до їхньої служби запитів за номером **0871 226 2850**.

У Великій Британії налічується понад 200 регульованих професій. Список регульованих професій та пов'язаних з ними регуляторів також надано на веб-сайті уряду Великої Британії: [професії, що регулюються у Великій Британії, та їх регулятори](#).

Якщо вам потрібна допомога із розумінням ваших трудових прав, зверніться до місцевого бюро консультацій громадян: <https://www.citizensadvice.org.uk/work/rights-at-work>

### ***Пошук догляду за дітьми***

Якщо ви влаштуєтесь на роботу, вам доведеться організувати догляд за дітьми. Ви можете отримати доступ до певної кількості годин безкоштовного догляду за дітьми залежно від ваших обставин. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, перейдіть за посиланням: <https://www.nidirect.gov.uk/information-and-services/parenting-andchildcare/childcare>



## Розділ 6. Проживання

### ***Домовленості щодо вашого проживання через шість місяців після переїзду до Великої Британії***

У цьому розділі пояснюються варіанти організації житла після 6 місяців у Великій Британії і містяться посилання на додаткову підтримку. Ця інформація є додатковою до інформації та вказівок, наданих на [nidirect](#), список яких регулярно оновлюється.

Ми рекомендуємо вам поговорити із вашим спонсором про плани на майбутнє через чотири місяці після прибуття до Великої Британії, щоб дати вам достатньо часу на те, щоб визначитися та підготуватися до наступних кроків.

Щоб дізнатися більше інформації про варіанти розміщення, перегляньте інформацію у цьому розділі. Ви також можете:

- відвідати веб-сайт nidirect: [nidirect:розміщення](#);
- відвідати [центр допомоги українцям](#) і поговорити із працівниками NIHE;
- зв'язатися зі службою з житлових питань NIHE за тел.: **03448 920900**.

Консультант візьме у вас контактні дані та організує зустріч із консультантом з житлових питань. При необхідності буде надано усного перекладача.

Інформація у цьому розділі призначена лише для Північної Ірландії. Настанови, що застосовуються у інших країнах Великої Британії, можна знайти за адресою:

[Англія](#)

[Уельс](#)

[Шотландія](#)

### ***Екстренне житло***

**Якщо існує негайна необхідність забезпечення терміновим альтернативним житлом (якщо ви вирішите, що більше не можете жити зі своїм спонсором або ваш спонсор просить вас піти), ви можете зателефонувати на номер екстреної допомоги управління житлового господарства Північної Ірландії:**

- Тел: **03448 920 900** (понеділок – п'ятниця в робочий час)
- Тел: **03448 920 908** (після 17 години з понеділка по п'ятницю або у вихідні дні)

## ***Якщо ваша спонсорська домовленість закінчиться раніше, ніж через шість місяців***

Якщо з будь-якої причини або ви, або ваш спонсор не бажаєте продовжувати спонсорську угоду протягом повних шести місяців, існують інші варіанти розміщення, і вам може бути надано допомогу із цим. Якщо ваша угода про спонсорство закінчується або під ризиком закінчення, вам слід зв'язатися із представниками програми «Домівки для України» за електронною поштою: [homesforukraine@nihe.gov.uk](mailto:homesforukraine@nihe.gov.uk)

Вам можуть підібрати нового спонсора, який запропонував своє житло через програму «Домівки для України», але у кого ще не жив український гість.

Перед проведенням підбору буде перевірено будинок нового спонсора, щоб переконатися у його придатності.

Після того як ви переїхали у нове житло, Екстерн або Барнардос відвідають вас удома, щоб перевірити, чи задоволені ви новим варіантом.

Буде докладено зусиль, щоб спробувати знайти житло, яке відповідає потребам вашої родини, і підбір нового спонсора буде організований лише за вашою повною згодою. Якщо ви хочете змінити спонсора, зверніться електронною поштою до програми «Домівки для України» за адресою: [homesforukraine@nihe.gov.uk](mailto:homesforukraine@nihe.gov.uk)

## ***Проживання із спонсором після закінчення шести місяців***

Ваш спонсор може не заперечувати проти того, щоб ви залишились з ним ще на півроку. Такий варіант буде найкращим варіантом для вас, доки ви не будете готові до наступного етапу.

**Не кожен спонсор зможе продовжувати пропонувати житло після закінчення шести місяців. Якщо у вас така ситуація, ми рекомендуємо вам разом зі спонсором розробити план просування до наступних етапів.**

## ***Пошук нового спонсора***

Якщо ви не можете продовжити жити зі своїм теперішнім спонсором, але водночас не готові переїхати у власне житло, ви можете захотіти знайти нового спонсора. Ви можете самі вибрати собі нового спонсора, який не обов'язково має жити у вашій теперішній місцевості. Можливо, ви вже знаєте когось, хто міг би вас прийняти, наприклад, через місцеву релігійну групу, інші громадські групи, роботу або через вашого теперішнього спонсора. Також існує кілька благодійних організацій, які можуть допомогти, такі як [RESET](#).

Після того, як ви знайшли собі нового спонсора, вам слід зв'язатися із відділом «Домівки для України» електронною поштою: [homesforukraine@nihe.gov.uk](mailto:homesforukraine@nihe.gov.uk) та попросити їх провести необхідні перевірки, щоб затвердити домовленість. Це має статися **перед** тим, як ви переїдете до свого нового спонсора. Якщо ви не дотримаєтесь цього процесу та переїдете до нового спонсора без цих перевірок, ваш новий спонсор може не отримати виплати в розмірі 350 фунтів стерлінгів.

## ***Переїзд до іншого регіону Великої Британії за межами Північної Ірландії***

Якщо ви хочете переїхати до іншого регіону Великої Британії, вам слід зв'язатися з «Домівками для України» електронною поштою: [homesforukraine@nihe.gov.uk](mailto:homesforukraine@nihe.gov.uk), щоб вони провели необхідні перевірки та підтвердили, що ваша нова домовленість щодо проживання відповідає вимогам.

Громадські групи, місцеві благодійні організації та муніципальні ради в Англії, Шотландії та Уельсі мають веб-сайти, які надають детальну інформацію про регіон, із ними варто ознайомитись, перш ніж ви вирішите переїхати туди.

Муніципальні ради поза межами Північної Ірландії можна знайти [тут](#).

Якщо у вас є дитина віком від 4 до 16 років, важливо враховувати наявність шкільних місць у районі, куди ви плануєте переїхати.

## **Оренда приватного житла**

Якщо ви розглядаєте можливість оренди власного житла, переконайтеся, що ви знаєте свої права та обов'язки як орендаря. Детальніше про оренду читайте тут: [Консультації з питань житла у Північній Ірландії](#)

Більш детальну інформацію також можна знайти на сайті nidirect: [nidirect: оренда](#)

Ця інформація стане вам у нагоді, коли ви будете готові та зможете виїхати з помешкання спонсора.

Можливо, що ви матимете право на допомогу на оплату житла або на універсальну виплату, які допоможуть із вартістю оренди. Відділ «Зателефонуй» може надати консультацію з цього питання. Дзвінки до відділу «Зателефонуй» безкоштовні за номером **0800 232 1271**. Або надішліть їм електронного листа за адресою [makethecall@dfcni.gov.uk](mailto:makethecall@dfcni.gov.uk)

Інформацію щодо оренди в [Англії](#), [Шотландії](#) та [Уельсі можна знайти тут](#)

## **Соціальне житло**

Можливо, що ви вирішите стати у чергу на отримання соціального житла.

Соціальне житло є орендованим житлом, наданим житловим управлінням Північної Ірландії (NINE) або зареєстрованими житловими асоціаціями за доступну орендну плату, котра є, як правило, нижчою за середній розмір орендної плати на приватному ринку. Однак на соціальне житло існує дуже великий попит, і у даний час у черзі перебуває понад 40 000 людей. Щоб дізнатися більше про соціальне житло, ви можете відвідати [центр допомоги українцям](#) та поговорити із працівниками NINE. Або ж ви можете зв'язатися зі службою підтримки житлових рішень NINE за телефоном: **03448 920900**. Консультант візьме у вас контактні дані та організує зустріч із консультантом з житлових питань. За потреби буде надана допомога із усним перекладом

## Розділ 7. Підтримка спільноти та дозвілля

### ***Муніципальні ради***

У Північній Ірландії існує 11 муніципальних рад, які підтримують розвиток та надання послуг на місцевому рівні. Інформацію про те, що відбувається у вашій місцевій громаді, часто можна знайти на веб-сайті вашої муніципальної ради. Інформація про те, як зв'язатися із певними відділами муніципальної ради, а також корисні посилання/контакти щодо кожного відділу надано у **Додатку Б**.

### ***Групи у Фейсбуку***

Існує низка помічних груп у Фейсбуку, які були створені українцями з метою надання допомоги та підтримки контактів з українцями, які проживають у вашій місцевості. Наприклад:

- [Ukrainians in Northern Ireland](#)
- [Ukrainian Community Ards and North Down](#)
- [Ukrainian Community in Belfast](#)
- [Ukrainian Community in South Down](#)

### ***Продовольчі банки***

Продовольчі банки - це громадські організації, які надають допомогу, коли люди не можуть дозволити собі необхідну їжу. Їхня робота є надзвичайно цінною для громад, і вони завжди допомагають годувати нужденних. Деякі продовольчі банки управляються фондом Труссела, а інші управляються місцевими громадськими групами та церквами. Щоб знайти продовольчий банк фонду Труссела, дивіться тут: [Знайти продовольчий банк](#)

Щоб отримати доступ до деяких продовольчих банків, іноді може знадобитися отримати скерування від місцевого консультативного агентства.

## **Консультаційні агентства**

По всій Північній Ірландії існують незалежні консультаційні агентства, які можуть консультивати з цілого ряду питань, таких як пільги, житло, охорона здоров'я, робота тощо. Щоб знайти консультаційне агентство за місцем проживання, відвідайте:

- [Advice NI](#)
- [Citizens Advice](#)

## **Громадські спільноти**

У деяких громадських та релігійних організаціях працюють волонтери, які можуть надати практичну допомогу та підтримку при знайомстві із вашою місцевою громадою. Однією з таких організацій є Welcome Churches, яка керує проектом Welcome Boxes, що розвиває мережу волонтерів, навчених допомагати біженцям. Щоб дізнатися більше про Welcome Boxes, відвідайте їхній веб-сайт: [Welcome Boxes](#).

## **Відпочинок**

На веб-сайті вашої муніципальної ради міститиметься інформація про центри дозвілля, спортивні споруди, громадські групи, а також місцеві події чи фестивалі. Ознайомтесь із **Додатком Б** для посилань на вашу місцеву раду.

Інші веб-сайти, які містять інформацію про те, чим зайнятися у вільний час у Північній Ірландії, включають:

[Discover Northern Ireland](#)

[Walk NI](#)

[Volunteer Now](#)

## Розділ 8. Екстрена підтримка та безпека

### ***Надзвичайні ситуації медичного характеру***

Якщо із вами або членом вашої родини трапився нещасний випадок або ви раптом серйозно захворіли, вам потрібно буде звернутися до найближчої лікарні із відділенням екстрених ситуацій та невідкладної допомоги, де лікування надається усім пацієнтам безкоштовно.

Якщо ваш стан це дозволяє, вам слід самостійно добратися до відділенням екстерених ситуацій та невідкладної допомоги. Якщо ви не можете добратися туди самі і якщо у вас надзвичайна ситуація, зателефонуйте за номером **999** і попросіть швидку допомогу, яка доведе вас до лікарні. Ця послуга є безкоштовною, і тому вона повинна використовуватися лише у екстрених випадках. Більш детальну інформацію можна знайти тут: [Лікарні, відділення екстрених ситуацій та невідкладної допомоги](#)

### ***Торгівля людьми та рабство***

Людину продають, якщо її переміщують з одного місця в інше особи, які контролюють і залякують її, примушуючи виконувати роботу, яку вона не хоче робити, часто за невеликі гроші або зовсім безкоштовно. Торгівля людьми і рабство є тяжкими злочинами. Якщо ви вважаєте, що ви або хтось із ваших знайомих стали жертвами торгівлі людьми, вам слід зв'язатися з:

- Поліцейська служба Північної Ірландії:  
[www.psni.police.uk/crime/humantrafficking/](http://www.psni.police.uk/crime/humantrafficking/) або за телефоном 101 або 999
- Гаряча лінія з питань сучасного рабства: 0800 012 1700
- Допомога мігрантам: [info@migranthelpuk.org](mailto:info@migranthelpuk.org) або 24-годинна гаряча лінія для осіб, що постраждали від торгівлі людьми 028 92 448449
- Допомога жінкам: [support@belfastwomensaid.org.uk](mailto:support@belfastwomensaid.org.uk)

Для отримання додаткової інформації ми запрошуємо вас ознайомитись із наступними посиланнями:

<https://www.justice-ni.gov.uk/publications/human-trafficking-leaflet>

[Сучасне рабство і торгівля людьми | nidirect](#)

## ***Домашнє та сексуальне насильство***

Коли близький член сім'ї або нинішній чи колишній партнер ображає вас, ви переживаєте домашнє насильство. Домашнє насильство може включати фізичне насильство, контролюючу або примусову поведінку, словесне, емоційне, фінансове або віртуальне насильство, а також погрози завдати вам шкоди або вбити вас. Домашнє насильство може трапитись де завгодно і **воно є злочином**.

Ви можете знайти більш детальну інформацію тут: [домашнє насильство | nidirect](#). Для того, щоб перекласти веб-сайт іншими мовами, скористайтеся інструментом перекладу у верхній частині сторінки.

### Як отримати допомогу

Зв'яжіться з друзями, родиною або будь-якою з наведених нижче служб підтримки:

- у надзвичайній ситуації наберіть 999 (якщо ви не можете говорити, натисніть 55, щоб повідомити поліції про те, що у вас надзвичайна ситуація);
- дзвоніть за номером 101, щоб повідомити поліцію про незаконну поведінку, або натисніть 55, якщо ви не можете говорити;
- зателефонуйте на безкоштовний номер 24-годинної гарячої лінії допомоги з питань домашнього та сексуального насильства: 0808-802-1414;
- конфіденційно телефонуйте до Crimetoppers за номером 0800 555 111;
- як залишитись у безпеці після домашнього насильства або сексуального насильства: [Як залишитись у безпеці](#).

## ***Жертви злочинів або зловживань***

Якщо ви стали жертвою злочину або жорстокого поводження у Північній Ірландії, то існують організації та групи, які можуть надати вам безкоштовні поради та підтримку. Ви можете знайти додаткову інформацію тут: [Служби підтримки постраждалих](#)



## Додаток А. ВАЖЛИВІ НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ТА ПОСИЛАННЯ

### НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ

У випадку будь-яких НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ, які ставлять під загрозу життя, у випадку медичних екстрених ситуацій, пожежі, або якщо скоюється злочин,

**телефонуйте 999**

### ДЕРЖАВНІ СЛУЖБИ

| Організація/Послуга   | Адреса електронної пошти   | Номер телефону  | Веб-адреса/посилання   |
|---|--|---|--|
| Поліція/Пожежна служба/Невідкладна медична допомога Північної Ірландії            |  | Екстрений виклик 999<br>Неекстрені ситуації: 101  | <a href="http://www.psnipolice.uk">www.psnipolice.uk</a>   |
| Житло к екстрених випадках (управління житлового господарства Північної Ірландії) |  | 03448 920 900 (у робочий час) або<br>03448 920 908 після 17 години з понеділка по п'ятницю або у вихідні дні  | <a href="http://www.nihe.gov.uk">www.nihe.gov.uk</a>   |
| Домашнє насильство  | <a href="mailto:helpline@womensaid.org.uk">helpline@womensaid.org.uk</a> | Гаряча лінія з домашнього та сексуального насильства (Північна Ірландія): 0808 802 1414<br>Національна гаряча лінія з питань домашнього насильства: 0808 2000 247 | <a href="#">Притулок</a><br><a href="#">Допомога жінкам</a><br><a href="#">Citizens Advice</a><br><a href="#">домашнє насильство   nidirect</a><br>Онлайн чат <a href="http://help@dsahelpline.org">help@dsahelpline.org</a> |
| Захист та турбота про ваших дітей   | <a href="mailto:help@nspcc.org.uk">help@nspcc.org.uk</a>                 | (Національне товариство запобігання жорстокому поводженню з дітьми (NSPCC)): 0808 800 5000<br>Дитяча лінія: 080 1111  | <a href="http://www.nspcc.org.uk">www.nspcc.org.uk</a><br><a href="http://www.childline.org.uk">www.childline.org.uk</a>   |
| Гаряча лінія з питань сучасного рабства   |  | 0800 0121 700   | <a href="http://www.northernireland.gov.uk/news/be-alert-modern-day-slavery">www.northernireland.gov.uk/news/be-alert-modern-day-slavery</a>   |

## ІНФОРМАЦІЯ

| Організація/Послуга                             | Адреса електронної пошти   | Номер телефону | Веб-адреса/посилання   |
|---|--|----------------|--|
| Стратегічне партнерство дітей та молоді (CYPSP) |  |                | <a href="#">Children &amp; Young People's Strategic Partnership</a>  |
| «Зателефонуй»                                   | <a href="mailto:makethecall@dfcni.gov.uk">makethecall@dfcni.gov.uk</a> | 0800 232 1271  | <a href="http://www.nidirect.gov.uk/contacts/make-call-service">www.nidirect.gov.uk/contacts/make-call-service</a>                         |
| nidirect сторінки щодо України                  |  |                | <a href="#">Північна Ірландія   nidirect</a>   |
| Програма «Домівки для України»                  |  |                | <a href="https://homesforukraine.campaign.gov.uk/">https://homesforukraine.campaign.gov.uk/</a>  |
| Центр допомоги українцям                        |  |                | <a href="http://www.nidirect.gov.uk/articles/ukraine-assistance-centres">www.nidirect.gov.uk/articles/ukraine-assistance-centres</a>       |
| Сімейна програма для українців                  |  | 0808 164 8810  | <a href="http://www.gov.uk/guidance/apply-for-a-ukraine-family-scheme-visa">www.gov.uk/guidance/apply-for-a-ukraine-family-scheme-visa</a> |

## СЛУЖБИ

|                                       |  |  |  |
|---------------------------------------|--|--|--|
| Соціальні виплати                     |  | Універсальна виплата: 0800 328 5644  | <a href="http://www.gov.uk/browse/benefits">www.gov.uk/browse/benefits</a>   |
| Муніципальні ради                     |  |  | <a href="http://www.nidirect.gov.uk/contacts/local-councils-in-northern-ireland">www.nidirect.gov.uk/contacts/local-councils-in-northern-ireland</a> |
| DAERA - Подорож з домашніми тваринами | <a href="mailto:daeratradeimports@daera-ni.gov.uk">daeratradeimports@daera-ni.gov.uk</a> | 0044 2890 524412   | <a href="#">Подорожі з домашніми тваринами</a>   |
| Освіта                                |  |  | <a href="#">Asylum Seeker and refugee support</a>  |
| Працевлаштування                      |  | Центр зайнятості: 02890 909327   | <a href="#">Офіс вакансій та соціальних виплат   nidirect JobapplyNI</a>   |
| Підтримка житлових рішень NIHE        | <a href="mailto:homesforukraine@nihe.gov.uk">homesforukraine@nihe.gov.uk</a>             | 03448 920900   |  |
| Довідка з візових питань              |  | Гаряча лінія Великої Британії з візових питань: 080 8164 8810<br>Юридичний центр Північної Ірландії: 028 90 244401 |  |

## ГРОМАДА

| Організація/Послуга                              | Адреса електронної пошти   | Номер телефону  | Веб-адреса/посилання  |
|--|--|---|---|
| Допомога мігрантам                               | <a href="mailto:northernireland@migranthelpuk.org">northernireland@migranthelpuk.org</a> | 028 92 448449 (у неробочий час лише термінові звертання з питань торгівлі людьми) |   |
| Червоний Хрест                                   |  | 028 9073 5350   | <a href="https://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/help-for-refugees-from-ukraine">https://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/help-for-refugees-from-ukraine</a> |
| Барнардос  |  | <u>0800 148 8586</u>  | <a href="http://www.barnardos.org.uk/what-we-do/services/barnardos-ukrainian-support-helpline">www.barnardos.org.uk/what-we-do/services/barnardos-ukrainian-support-helpline</a>                  |
| Українська громада Белфаста                      |  |   | <a href="#">Ukrainian Community in Belfast</a>  |
| Українська громада Ардс і Норт-Даун              |  |   | <a href="#">Ukrainian Community Ards and North Down</a>   |
| Громадська група «Українці у Північній Ірландії» |  |   | <a href="https://www.facebook.com/UKRAINIANSinNI/">https://www.facebook.com/UKRAINIANSinNI/</a>   |
| Українська громада у Саус-Даун                   |  |   | <a href="https://www.facebook.com/groups/544958337061293/?ref=share">https://www.facebook.com/groups/544958337061293/?ref=share</a>   |

## ІНШІ

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Про Північну Ірландію                   |  |  | <a href="#">About Northern Ireland   nidirect</a>   |
| Заклад з письмового та усного перекладу |  |  | <a href="https://www.iti.org.uk/ukrainian-crisis.html">https://www.iti.org.uk/ukrainian-crisis.html</a>   |
| Визнання професійних кваліфікацій       |  |  | <a href="#">Recognition of professional qualifications</a>  |
| Республіка Ірландія, посилання          |  |  | Поширені запитання - Громадянам України та резидентам України - Імміграційна Служба Доставка ( <a href="http://irishimmigration.ie">irishimmigration.ie</a> )<br><a href="http://www.irishrail.ie/en-ie/station/dublin-connolly">www.irishrail.ie/en-ie/station/dublin-connolly</a> |
| Допомога з перекладом                   |  |  | <a href="https://www.nidirect.gov.uk/articles/translation-help">https://www.nidirect.gov.uk/articles/translation-help</a>   |

## Додаток Б. Місцеві муніципальні ради

Натисніть на назву муніципальної ради за вашим місцем проживання для переходу на домашню сторінку їхнього веб-сайту та перегляньте нижче посилання на корисні групи та контакти кожного відділу ради:

|   |   |
|---|---|
| <p><b><u><a href="#">Antrim &amp; Newtownabbey</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Community information</a></li></ul>  | <p><b><u><a href="#">Ards &amp; North Down</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">North Down YMCA</a></li><li>• <a href="#">The Link Family and Community Centre</a></li></ul> |
| <p><b><u><a href="#">Armagh City, Banbridge &amp; Craigavon</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Community Centres</a></li></ul>   | <p><b><u><a href="#">Belfast City</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Community pages</a></li><li>• <a href="#">Independent Advice Providers</a></li></ul>                  |
| <p><b><u><a href="#">Causeway Coast &amp; Glens</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Допомога українцям</a></li></ul>  | <p><b><u><a href="#">Derry &amp; Strabane</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Events</a></li></ul>  |
| <p><b><u><a href="#">Fermanagh &amp; Omagh</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Community Support Services</a></li></ul>   | <p><b><u><a href="#">Lisburn &amp; Castlereagh</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Things to do</a></li></ul>   |
| <p><b><u><a href="#">Mid &amp; East Antrim</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Interethnic Forum</a></li><li>• <a href="#">Community Advice Services</a></li></ul>              | <p><b><u><a href="#">Mid Ulster</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Independent Advice Services</a></li></ul>   |
| <p><b><u><a href="#">Newry, Mourne &amp; Down</a></u></b></p> <p>Корисні посилання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Ethnic Minority Support Centre</a></li><li>• <a href="#">Support for Ukrainians</a></li></ul> |   |